



Guía : ¿Embarazo no deseado?

Según art. 120 párrafo 1, b Código Penal

Gesundheitsdepartement
Davidstrasse 27
9001 St.Gallen
T 058 229 35 70
F 058 229 39 62
info.gdgs@sg.ch
www.gesundheit.sg.ch

Su médico ha tenido con Vd. una conversación detallada, en la que le ha informado de las bases legales y de los riesgos para la salud que implica una interrupción del embarazo.

En las primeras doce semanas desde el principio de la última regla la ley deja en las manos de la mujer la decisión de continuar o no el embarazo. Esto posibilita un alto grado de autodeterminación, pero también supone que es sólo la mujer la que ha de tomar la decisión.

Es cierto que un embarazo no deseado lleva consigo muchas preguntas, emociones ambivalentes y puede hacer surgir miedo e inseguridad.

Si Vd. Se encuentra en una situación conflictiva, necesita tiempo para decidirse o busca un lugar en donde pueda hablar abiertamente de su situación personal con toda discreción, se puede dirigir a uno de los **Centros de planificación familiar y asesoramiento**.

Personas competentes, bajo secreto profesional, le aconsejarán gratuitamente sobre asuntos psicológicos, sociales, legales y económicos. Recibirá ayuda y apoyo, independientemente de si Vd. decide seguir su embarazo o interrumpirlo.

En los centros indicados también se puede consultar si se realizan abortos en situaciones de riesgo.

Centros de asesoramiento en el embarazo del cantón de St. Gallen

- **Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität**
Vadianstrasse 24, Postfach, 9001 St. Gallen
Tel.: 071 222 88 11, E-Mail: faplasg@fzsg.ch
- **Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität**
Bahnhofstr. 6, Postfach 122, 9630 Wattwil
Tel.: 071 988 56 11, E-Mail: faplawattwil@fzsg.ch
- **Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität**
St. Gallerstr. 15, 8645 Jona
Tel. 055 211 14 51, E-Mail: faplajona@fzsg.ch
- **Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität**
Bahnhofstr. 9, 7320 Sargans
Tel. 081 710 65 85, E-Mail: faplasargans@fzsg.ch

Los centros oficiales de asesoramiento ofrecen apoyo gratuito y neutral. Acompañan en situaciones difíciles de un embarazo no deseado y ofrecen un espacio protegido para tomar una decisión adecuada a las condiciones de vida. Se hacen consultas sobre cuestiones sociales, financieras, médicas y legales y la situación de la relación para tomar una decisión consciente. Se orienta sobre las ayudas en caso de seguir el embarazo y se informa sobre la interrupción del mismo, sobre adopción y cuidados de los niños adicionales a la familia.

Si se decide por continuar el embarazo, estos centros le acompañan y apoyan en este periodo y en la primera etapa después del nacimiento del niño. Si se decide por el aborto los empleados le informan y aconsejan antes y después de la intervención.

Mujeres embarazadas menores de 16 años

Vd. se encuentra en una situación especialmente difícil por estar embarazada y tener menos de 16 años; quizá también por diferentes lados se le apremie a tomar una decisión. En estas condiciones es fundamental la ayuda de un asesoramiento neutral para poder tratar la situación con tranquilidad.

Según el art. 120 párrafo 1, c del Código Penal Vd. *debe* dirigirse a uno de los siguientes centros de asesoramiento y su médico se ha de cerciorar de la situación.

- **Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität**
Vadianstrasse 24, Postfach, 9001 St. Gallen
Tel.: 071 222 88 11, e-mail: faplasg@fzsg.ch
- **Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität**
Bahnhofstr. 6, Postfach 122, 9630 Wattwil
Tel.: 071 988 56 11, E-Mail: faplawattwil@fzsg.ch
- **Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität**
St. Gallerstr. 15, 8645 Jona
Tel. 055 211 14 51, E-Mail: fapljona@fzsg.ch
- **Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität**
Bahnhofstr. 9, 7320 Sargans
Tel. 081 710 65 85, E-Mail: faplasargans@fzsg.ch
- **Kinder- und Jugendpsychiatrische Dienste**
Brühlgasse 35/37, 9004 St. Gallen
Tel.: 071 243 45 45

Asociaciones y centros que ofrecen ayuda moral y material

Si necesita a corto plazo una persona con la que hablar, puede llamar a „**Dargebotene Hand**“, **Tel. 143**, las veinticuatro horas del día.

Se puede dirigir al **sacerdote de su municipio** o a una persona de su confianza de su comunidad religiosa en los casos de conciencia con relación a la decisión a favor o en contra del aborto.

Los municipios aportan **contribuciones por maternidad** durante seis meses a las mujeres y parejas si es la misma madre quien se ocupa del niño y no tienen aseguradas las necesidades para vivir. Puede obtener más información en los ayuntamientos y en los centros de planificación familiar.

Los centros de asesoramiento para la planificación familiar, embarazo y sexualidad pueden apoyarla en una situación de necesidad con una **ayuda inmediata** y aclarar otras posibilidades para ayudas financieras.

Organizaciones privadas y religiosas

Hay varias organizaciones privadas y religiosas que pueden ayudar en caso de necesidad por causa del embarazo. Algunas desean un asesoramiento previo y una solicitud escrita a través del centro especializado. Puede obtener información por medio de los centros oficiales de planificación familiar en donde también ayudan con la solicitud.

- **Katholischer Frauenbund St. Gallen – Appenzell**
Magnihalden 7 / Postfach 318, 9004 St. Gallen
Tel.: 071 222 45 60 (consulta tras Termine nach telefonischer Vereinbarung)
Asesoramiento y seguimiento de las mujeres en asuntos sociales
- **Kath. Frauenbund Solidaritätsfonds für Mutter und Kind**
Burgerstr. 17, Postfach 7854, 6000 Luzern 7
Tel.: 041 226 02 27,
- **Evangelische Frauenhilfe St.Gallen**
Tellstr. 4, 9000 St. Gallen
Tel.: 071 220 81 80 (consulta previo Termine nach telefonischer Vereinbarung)
Asesoramiento y apoyo a las mujeres en situaciones de riesgo
- **Kinder- und Jugendhilfe**
Bahnhofstr. 9 / Postfach 83, 7320 Sargans
Tel.: 081 720 09 10
Asesoramiento familiar independientemente de la confesión
- **Stiftung Ja zum Leben**
Gasterstrasse 13, 8730 Uznach
Tel.: 055 280 39 52
Apoyo a las mujeres que se deciden por seguir el embarazo
- **Schweizerische Hilfe für Mutter und Kind**
Postfach, 4011 Basel
Hotline: 0800 811 100, Tel.: 061 703 77 77, Fax: 061 703 77 78
Apoyo a las mujeres que se deciden por seguir el embarazo

Información de las posibilidades de dar al niño libremente en adopción:

Dar a un niño libremente en adopción después del nacimiento es una decisión muy difícil que no se debe tomar sin una conversación detallada. Se puede dirigir a los centros de planificación familiar mencionados o directamente al centro suizo de adopción.

- **Schweizerische Fachstelle für Adoption**
Hofwiesenstr. 3, 8042 Zürich
Tel.: 044 360 80 90